

Quý vị có muốn được hỗ trợ thanh toán khoản thế chấp của mình trong thời gian dịch bệnh COVID-19 không?

Tìm hiểu về nguồn trợ giúp này.

Cư dân có thể được nhận một khoản vay không lãi suất để thanh toán cho khoản thế chấp của mình trong tối đa 6 tháng trong thời gian diễn ra tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng do vi-rút corona (COVID-19). Chúng tôi, Chính quyền DC, cung cấp một khoản vay để trang trải **tối đa \$5,000** khoản thanh toán thế chấp của quý vị cho người cho vay hoặc người cung cấp dịch vụ cho vay (bao gồm tiền gốc, tiền lãi, thuế và bảo hiểm của quý vị). Nếu quý vị nộp thuế bất động sản trực tiếp cho chính quyền DC hoặc bảo hiểm quyền sở hữu nhà của quý vị trực tiếp cho công ty bảo hiểm, khoản vay này sẽ không bao trả cho các khoản đó. Quý vị có thể nhận được khoản vay mỗi tháng trong **tối đa 6 tháng**. Quý vị sẽ bắt đầu **hoàn trả khoản vay trong vòng 30 ngày** sau khi ngừng nhận hỗ trợ và quý vị sẽ có **3 năm để trả hết** toàn bộ số tiền.

Chương trình này được gọi là Chương trình Hỗ trợ Thế chấp của DC (DC MAP) do ảnh hưởng của COVID-19 và được cung cấp bởi Cơ quan Tài chính Gia cư DC.

Kiểm tra xem quý vị có đủ điều kiện hay không.

Quý vị đủ điều kiện nếu **tất cả** các câu này là đúng:

- Thu nhập của quý vị bị giảm do tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng.
- Quý vị sở hữu ngôi nhà mà quý vị đang sống.
- Nhà của quý vị ở DC.

- Quý vị được liệt kê là một người vay đối với khoản thế chấp của mình.
- Khoản thanh toán thế chấp hàng tháng của quý vị, bao gồm tiền gốc, tiền lãi, thuế và bảo hiểm, là \$5,000 hoặc ít hơn.
- Quý vị đã không thể thanh toán tất cả hoặc một số khoản thanh toán cho khoản thế chấp của mình kể từ ngày 1 tháng 4 năm 2020.
- Quý vị thanh toán đủ các khoản thanh toán thế chấp của mình, bao gồm cả khoản phải trả vào ngày 1 tháng 3 năm 2020, trước khi xảy ra tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng. Điều đó có nghĩa là trước ngày 30 tháng 3 năm 2020, quý vị đã thanh toán xong các khoản tiền phải trả có hạn ngày 1 tháng 3 năm 2020.
- Khoản vay của quý vị không đủ điều kiện nhận hỗ trợ từ bên cho vay hoặc bên cung cấp dịch vụ cho vay của quý vị. Nếu có nhiều người vay trong khoản thế chấp của quý vị, ít nhất một người đi vay phải đủ điều kiện dựa trên các quy định ở trên.

Nộp đơn.

1. Nếu quý vị chưa nộp đơn, hãy gọi bên cho vay hoặc bên cung cấp dịch vụ cho vay ngay lập tức bằng số điện thoại trên bảng sao kê hàng tháng của mình để tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện để được hỗ trợ từ bên cho vay hoặc bên cung cấp dịch vụ cho vay hay không. Nếu khoản vay của quý vị đủ điều kiện nhận hỗ trợ từ bên cho vay hoặc bên cung cấp dịch vụ cho vay, thì quý vị không đủ điều kiện tham gia chương trình này.
2. Gọi cho đường dây nóng DC MAP theo số [1-833-429-0537](tel:1-833-429-0537). Chúng tôi sẽ hỏi quý vị một số câu hỏi để xác nhận sự hội đủ điều kiện của quý vị. Nếu quý vị đủ điều kiện, chúng tôi sẽ yêu cầu quý vị cung cấp thông tin liên hệ để một tư vấn viên về nhà ở có thể giúp quý vị hoàn thành đơn. Nếu quý vị không đủ điều kiện, chúng tôi sẽ giới thiệu quý vị đến các nguồn trợ giúp khác có thể có trợ giúp quý vị.
3. Sau cuộc gọi, chúng tôi sẽ gửi email cho quý vị một danh sách các giấy tờ quý vị cần thu thập trước khi gặp chuyên viên tư vấn nhà ở.

Các giấy tờ này sẽ xác nhận quý vị có đủ điều kiện hay không và giúp họ hiểu tình hình tài chính cũng như tình trạng thể chấp hiện tại của quý vị.

4. Nhân viên tư vấn nhà ở sẽ liên hệ với quý vị để lên lịch cuộc hẹn. Họ sẽ làm việc với quý vị để hoàn thành đơn trong cuộc hẹn đó.

Quý vị có thể nộp đơn bất cứ lúc nào.

Thu thập thêm thông tin.

Điều gì xảy ra sau khi tôi nộp đơn?

1. Chúng tôi, Chính quyền DC, sẽ xem xét đơn của quý vị.
2. Chúng tôi sẽ gửi thư hoặc email để thông báo rằng đơn của quý vị đã được chấp thuận.
3. Chúng tôi sẽ chuẩn bị giấy tờ cho vay và sắp xếp ngày giờ để quý vị ký vào các giấy tờ của mình, bao gồm cả hợp đồng vay.
4. Chúng tôi sẽ chuyển khoản tiền vay cho bên cung cấp dịch vụ khoản vay của quý vị, là ngân hàng nơi quý vị gửi các khoản thanh toán thể chấp của mình.

Nếu đơn của quý vị không được chấp thuận, chúng tôi sẽ gửi thư hoặc email thông báo cho quý vị.

Có phải tất cả những người nộp đơn hội đủ điều kiện đều được nhận khoản vay khẩn cấp không?

Không. Khoản vay được cấp trên cơ sở ai nộp đơn trước sẽ được xem xét trước, cho tới khi Chính quyền DC hết số tiền tài trợ.

Có bất kỳ yêu cầu bổ sung nào mà tôi cần biết không?

Nếu quý vị nhận được khoản vay này, quý vị sẽ **bắt đầu trả trong vòng 30 ngày** sau khi quý vị nhận được tiền hỗ trợ cho tháng thứ sáu. Quý vị sẽ có **3 năm sau khi quy trình thanh toán bắt đầu để hoàn trả toàn bộ số tiền**. Vì đây là khoản vay không lãi suất, khoản thanh toán hàng tháng của quý vị sẽ được tính bằng cách chia số tiền vay cho 36 tháng.

Tôi cần liên hệ với ai nếu có thắc mắc?

Đầu tiên, quý vị hãy xem các câu hỏi thường gặp ở cuối trang. Nếu quý vị vẫn còn thắc mắc, vui lòng liên hệ với nhóm DC MAP theo số điện

thoại [1-833-429-0537](tel:1-833-429-0537), Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Hoặc quý vị có thể gửi email cho nhóm theo địa chỉ DCMAP@dchfa.org. Vui lòng cho biết thông tin liên hệ ban ngày và buổi tối của quý vị trong email.

Tôi vẫn cần giúp đỡ để thanh toán khoản thế chấp của mình. Tôi nên làm gì?

Quý vị có thể tìm thông tin về các nguồn trợ giúp khác có thể giúp ích trên [trang nguồn trợ giúp thế chấp](#) của chúng tôi.

Các câu hỏi thường gặp:

Điều gì xảy ra nếu tôi không bắt đầu hoàn trả khoản vay đúng hạn hoặc tôi không thể hoàn trả đầy đủ trong vòng 3 năm?

Hãy gọi cho chúng tôi theo số [1-833-429-0537](tel:1-833-429-0537) để thảo luận về tình hình tài chính của quý vị và trao đổi về các giải pháp khả thi cho quý vị.

Khoản vay này có chi trả thuế bất động sản và bảo hiểm nhà ở của tôi không?

Khoản vay có thể thanh toán thuế bất động sản và các khoản thanh toán bảo hiểm sở hữu nhà ở của quý vị nếu quý vị thường trả các khoản đó hàng tháng cho bên cho vay hoặc bên cung cấp dịch vụ cho vay, có nghĩa là khoản vay này đang do bên thứ ba nắm giữ. Nếu quý vị nộp thuế bất động sản và phí bảo hiểm chủ sở hữu nhà trực tiếp cho chính quyền DC hoặc công ty bảo hiểm của quý vị, khoản vay này không thể thanh toán tiền thuế hoặc bảo hiểm của quý vị.

Nếu trước đây tôi đã từng nhận một khoản vay từ chương trình này thì có được nộp đơn lần nữa không?

Không, quý vị chỉ được nhận khoản vay từ chương trình này một lần. Quý vị có thể tìm thấy thông tin về các nguồn trợ giúp khác có thể giúp quý vị thanh toán khoản thế chấp của mình [tại đây](#).

Nếu không được chấp thuận thì tôi có thể nộp đơn lại không?

Có. Nếu đơn của quý vị không được chấp thuận vì khoản vay của quý vị đủ điều kiện nhận hỗ trợ từ bên cho vay hoặc bên cung cấp dịch vụ

cho vay của quý vị nhưng khoản hỗ trợ đó không còn nữa, quý vị có thể nộp đơn lại để xin hưởng khoản vay từ chương trình này.

Trang này được cập nhật lần cuối vào tháng 5 năm 2021.